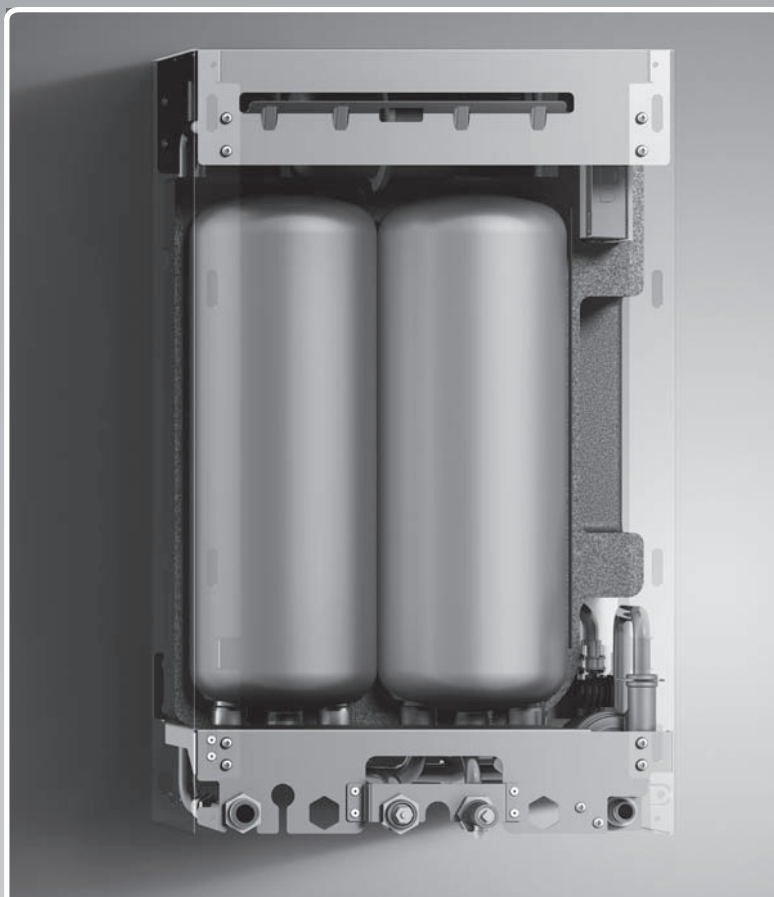


Za inštalaterja

Navodila za namestitev in vzdrževanje



actoSTOR

VIH

SI

Izdajatelj/proizvajalec

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Vsebina	E	Tehnični podatki	17
	E.1	Tehnični podatki – priprava tople vode	17
	E.2	Tehnični podatki – splošno	17
	E.3	Tehnični podatki – elektrika	18
1 Varnost	3		
1.1 Opozorila, povezana z akcijo	3		
1.2 Potrebne kvalifikacije osebja	3		
1.3 Splošna varnostna navodila	3		
1.4 Namenska uporaba	3		
1.5 Oznaka CE	4		
2 Napotki k dokumentaciji	5		
2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo	5		
2.2 Shranjevanje dokumentacije	5		
2.3 Veljavnost navodil	5		
3 Opis izdelka	5		
3.1 Podatki na tipski tablici	5		
3.2 Funkcijski elementi	5		
3.3 Opis delovanja	5		
4 Montaža	5		
4.1 Pogoji za montažo	5		
4.2 Razpakiranje izdelka	6		
4.3 Preverjanje obsega dobave	6		
4.4 Dimenzije izdelka in mere priključkov	6		
4.5 Potrebni minimalni razmiki/prostor za montažo	7		
4.6 Izklop ogrevalne naprave	7		
4.7 Uporaba držala plastnega vsebnika	7		
4.8 Obešanje plastnega vsebnika	7		
4.9 Obešanje ogrevalne naprave	8		
4.10 Predelava ogrevalne naprave za združljivost z modulom actoSTOR	8		
5 Namestitev	8		
5.1 Izvedba plinske napeljave	8		
5.2 Namestitev hidravlike	8		
5.3 Električna napeljava	10		
6 Zagon	10		
7 Prilagoditev na ogrevalni sistem	10		
7.1 Preverjanje polnjenja vsebnika	11		
8 Servis in vzdrževanje	11		
8.1 Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja	11		
8.2 Naročanje nadomestnih delov	11		
8.3 Čiščenje filtra na dovodu hladne vode	12		
8.4 Preverjanje predtlaka v raztezni posodi plastnega vsebnika	12		
9 Odpravljanje motenj	12		
9.1 Zamenjava okvarjenih sestavnih delov	12		
10 Recikliranje in odstranjevanje	14		
11 Servisna služba	14		
Dodatek	15		
A Pregled obsega dobave VIH CL .. S	15		
B Kode diagnoze	15		
C Kode napak	15		
D Vezalni načrt VIH CL .. S	16		

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Potrebne kvalifikacije osebja

Nestrokovna dela na izdelku lahko pripeljejo do materialne škode na celotni namestitvi ter posledično povzročijo tudi telesne poškodbe.

- ▶ Dela na izdelku lahko izvajajo samo pooblaščen inštalaterji.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

- ▶ Skrbno preberite ta navodila.
- ▶ Pri izvajanju vseh opravil na izdelku Vaillant upoštevajte splošna varnostna navodila in opozorila.
- ▶ Opravila izvajajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

1.3.2 Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Če se boste dotaknili delov, ki so pod napetostjo, potem obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

Pred izvajanjem del na izdelku:

- ▶ Izklopite izdelek tako, da ne bo pod napetostjo (ločilna naprava z najmanj 3 mm razdalje med kontakti, npr. varovalka ali odklopnik).

- ▶ Izdelek zavarujte pred ponovnim vklopom.
- ▶ Počakajte vsaj 3 min, dokler niso kondenzatorji izpraznjeni.
- ▶ Preverite, da ni prisotne napetosti.
- ▶ Pokrijte ali zagradite sosednje dele, ki so pod napetostjo.

1.3.3 Življenjska nevarnost zaradi manjkajočih varnostnih naprav

Sheme, ki so prisotne v tem dokumentu, ne prikazujejo vseh varnostnih naprav, ki so potrebne za pravilno namestitev.

- ▶ V sistem namestite potrebne varnostne naprave.
- ▶ Upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne zakone, standarde in direktive.

1.3.4 Nevarnost opeklin ali oparin zaradi vročih konstrukcijskih delov

Na vseh konstrukcijskih delih, skozi katere so speljani voda ali dimni plin, obstaja nevarnost opeklin in oparin.

- ▶ Dela na konstrukcijskih delih izvajajte samo, ko so že ohlajeni.

1.3.5 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

- ▶ Izdelek namestite samo v prostorih, ki jih ne ogroža zmrzal.

1.3.6 Možnost materialne škode zaradi neprimernega orodja

- ▶ Za privijanje ali odvijanje vijaknih spojev uporabljajte ustrezno orodje.

1.4 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali neustrezne uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek je predviden kot vsebnik tople vode za centralno oskrbo s toplo vodo v gospodinjstvih. Kombinirate ga lahko le z Vaillantovimi ogrevalnimi napravami, ki so navedene v tehničnih podatkih.

Za namensko uporabo je potrebno:

- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje za izdelke ter za vse druge komponente sistema

1 Varnost

- izvesti namestitvev in montažo v skladu z odobritvijo izdelka in sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Namenska uporaba poleg tega vključuje namestitvev v skladu z razredom IP.

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.5 Oznaka CE



Z oznako CE je dokumentirano, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na tipski tablici.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitev, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- Ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo izročite upravljavcu sistema.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za:

Izdelek – številka artikla

VIH CL 20 S	VIH CL 20 S	VIH CL 20 S	VIH CL 25 S
0020032532	0020053199	0020053197	0020039990

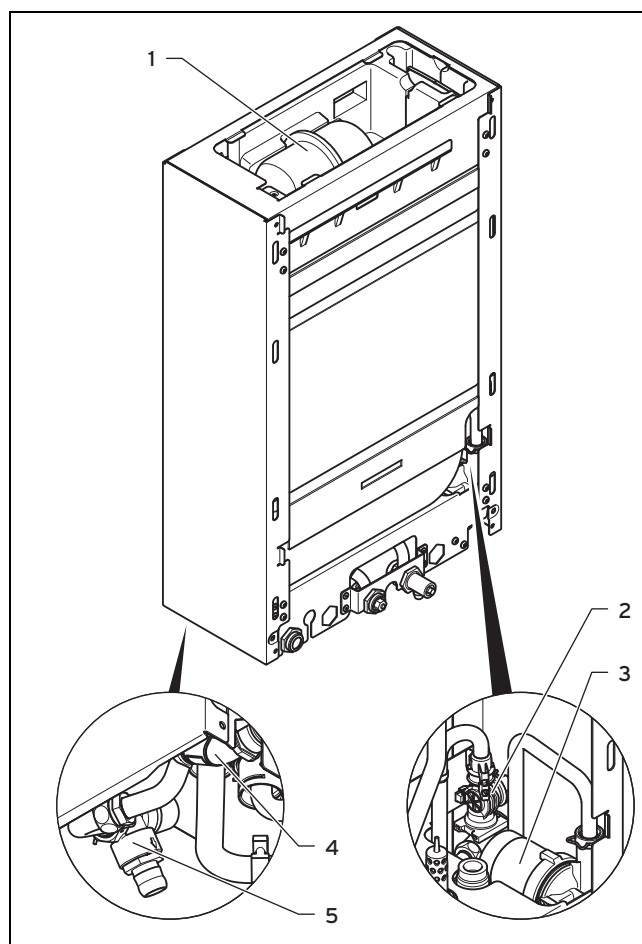
3 Opis izdelka

3.1 Podatki na tipski tablici

Tipna tablica je tovarniško pritrjena na zgornjo stran izdelka.

Podatek na tipski tablici	Pomen
Serijska številka	za identifikacijo; 7. do 16. mesto = številka artikla izdelka
VIH	Vaillant posredno ogrevani vsebnik
CL xx S	obešen na steni, sistem polnjenja xx plastnega vsebnika
Vs (npr. 20 l)	Nazivna prostornina v l
PMW (npr. 10 bar (1 MPa))	Dopustni skupni nadtlak priprave tople vode
T _{maks.} (npr. 85 °C)	Največja temperatura dviznega voda
Oznaka CE	Izdelek ustreza zahtevam evropskih standardov in direktiv

3.2 Funkcijski elementi



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Raztezna posoda (ni na voljo pri št. art. 0020039990) | 3 Črpalka za polnjenje vsebnika |
| 2 Senzor propelerja | 4 NTC tipalo za toplo vodo |
| | 5 Varnostni ventil |

3.3 Opis delovanja

Izdelek je plastični vsebnik za zalogo tople vode in razširja uporabnost kombinirane ogrevalne naprave ecoTEC/ecoBLOCK plus. Modulacijska črpalka za polnjenje vsebnika črpa vodo, ki jo segreva kombinirana ogrevalna naprava, v toplotno izoliran plastični vsebnik. Oskrba s toplo vodo ima prednost pred centralnim ogrevanjem.

4 Montaža

4.1 Pogoji za montažo

Priložena navodila za namestitev in vzdrževanje opisujejo samo kombinacijo izdelka z naslednjimi ogrevalnimi napravami:

- VCW/VMW/VUW/VHR .../5-5

- Če želite razširiti že montirano in nameščeno ogrevalno napravo, jo pred montažo plastnega vsebnika izključite (Izklop (→ stran 7)).

4 Montaža

4.2 Razpakiranje izdelka

1. Izdelek vzemite iz kartonske embalaže.
2. Z vseh delov izdelka odstranite zaščitno folijo.

4.3 Preverjanje obsega dobave

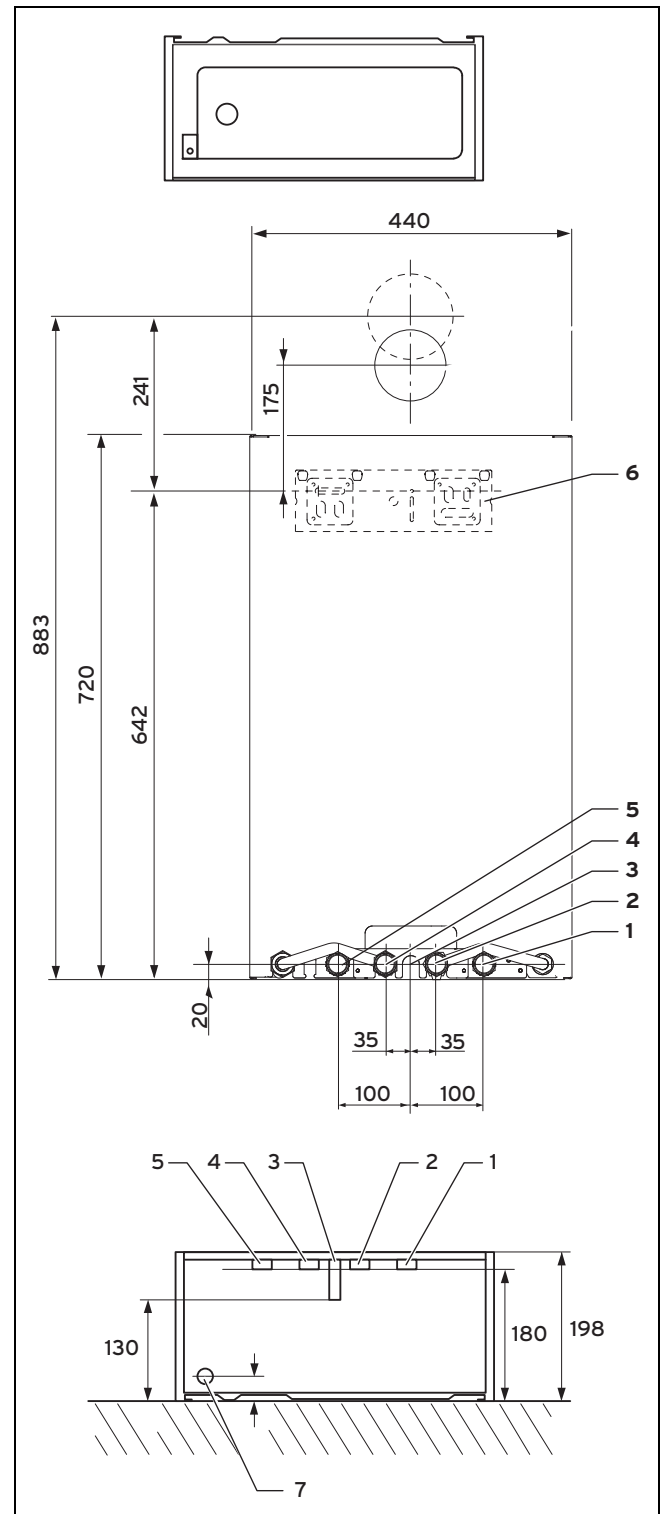
- ▶ Preverite, če je obseg dobave popoln in so vsi deli nepoškodovani.

4.3.1 Obseg dobave

Pregled je na voljo v prilogi.

Pregled obsega dobave VIH CL .. S (→ stran 15)

4.4 Dimenzije izdelka in mere priključkov



- | | |
|---|--|
| 1 Povratni vod ogrevanja
(Ø 22 × 1,5) | 5 Dvižni vod ogrevanja
(Ø 22 × 1,5) |
| 2 Priključek za hladno vodo
(Ø 15 × 1,5) | 6 Držalo za izdelek |
| 3 Priključek za plin | 7 Priključek za odtočno napeljavo in varnostni ventil za ogrevanje Ø 15 mm |
| 4 Priključek za toplo vodo
(Ø 15 × 1,5) | |

4.5 Potrebni minimalni razmiki/prostor za montažo

Tako pri namestitvi/montaži izdelka kot tudi za poznejša vzdrževalna dela upoštevajte naslednje minimalne razmike oz. minimalni prostor za montažo:

- stranska razdalja: 5 mm (optimalno 50 mm)
- Razdalja od spodnje strani: 250 mm
- Razdalja od zgornje strani: 300 mm

Razmik izdelka od sestavnih delov iz gorljivih snovi ni potreben, ker pri nazivni toplotni moči izdelka se temperatura ne dvigne na vrednost, višjo od dopustne temperature 85 °C.

4.6 Izklop ogrevalne naprave



Nevarnost! **Nevarnost električnega udara!**

Na omrežnih priključnih sponkah je tudi pri izklopljenem glavnem stikalu prisotna stalna napetost!

- ▶ Ogrevano napravo odklopite z električnega omrežja, in sicer tako da izvlečete električni vtič ali z ločevalno napravo z najmanj 3 mm razdalje med kontakti (npr. z varovalkami ali odklopniki).
- ▶ Dovod električnega toka zavarujte pred ponovnim vklopom.



Nevarnost! **Nevarnost opeklin ali oparin zaradi vročih sestavnih delov!**

Na vseh sestavnih delih, skozi katere se pretaka voda, obstaja nevarnost opeklin in oparin.

- ▶ Dela na teh sestavnih delih izvajajte samo, ko so že ohlajeni.

Pogoji: Obstaja prejšnja instalacija ogrevalne naprave.

- ▶ Zaprite zaporno pipo plina v plinski napeljavi kot tudi – če so vgrajeni – pipe za vzdrževalna dela v dvižnem in povratnem vodu ogrevanja.
- ▶ Zaprite zaporni ventil za hladno vodo na dovodni kombinaciji.
- ▶ Izpraznite ogrevano napravo.
- ▶ Pazite, da na konstrukcijske dele, ki so pod električno napetostjo (npr. na stikalno omarico), ne kaplja voda.

Pogoji: Omrežni priključni kabel z električnim vtičem

- ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Pogoji: Fiksno nameščena napeljava omrežnega priključka

- ▶ Stikalno omarico razklopite naprej.
- ▶ 4 zaponke zadnjega pokrova stikalne omarice sprostite z držajev na zadnji strani in ob straneh stikalne omarice.
- ▶ Dvignite pokrov.
- ▶ Sprostite natezno obremenitev za omrežni priključni kabel.
- ▶ Odvijte vijačne sponke za omrežni priključni kabel.

- ▶ Omrežni priključni kabel povlecite iz stikalne omarice in skozi kabelsko uvodnico na spodnji strani izdelka.
1. Sprostite vijačne zveze ogrevalnega sistema, vodov za oskrbo s hladno in toplo vodo in za oskrbo s plinom ter sprostite priključek napeljave za zrak/dimne pline.
 2. Ogrevano napravo dvignite navzgor z držala naprave.
 3. Odstranite držalo naprave.
 4. Po potrebi pozneje prilagodite napeljavo za zrak/dimne pline ogrevalnega sistema kombinaciji izdelka.

4.7 Uporaba držala plastnega vsebnika



Navodilo

Upoštevajte skupno težo kombinacije izdelkov in nosilnost stene. Po potrebi izvajajte druge luknje za pritrditev. Po potrebi uporabite alternativna sredstva za pritrditev.

Pogoji: Obstaja prejšnja instalacija ogrevalne naprave.

- ▶ Odstranite ogrevano napravo prejšnje instalacije.
- ▶ Odstranite držalo ogrevalne naprave.
- ▶ Uporabite ojačano držalo plastnega vsebnika.



Navodilo

Shema izvrtin je identična.

Pogoji: Nova namestitvev plastnega vsebnika in ogrevalne naprave

- ▶ Uporabite montažno šablono za namestitvev ogrevalne naprave in ojačanega držala plastnega vsebnika.



Navodilo

Shema izvrtin je identična.

- ▶ Montažno šablono usmerite na mestu montaže navpično navzgor.
- ▶ Šablono pritrdite na steno.
- ▶ Na steni označite vsa mesta, ki so potrebna za namestitvev.
- ▶ Montažno šablono odstranite s stene.
- ▶ Izvrtajte vse potrebne odprtine.
- ▶ Pripravite vse morebitno potrebne prehodne odprtine.

4.8 Obešanje plastnega vsebnika

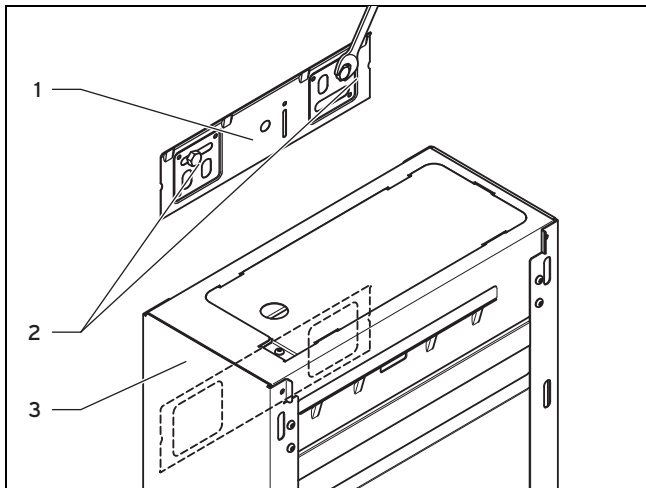


Nevarnost! **Nevarnost zaradi nezadostne pritrditve**

Uporabljen pritrdilni material mora biti prilagojen kakovosti stene. V nasprotnem primeru se lahko izdelek sprosti s stene in pade. Netesnjenje na priključkih lahko pri tem pomeni življenjsko nevarnost.

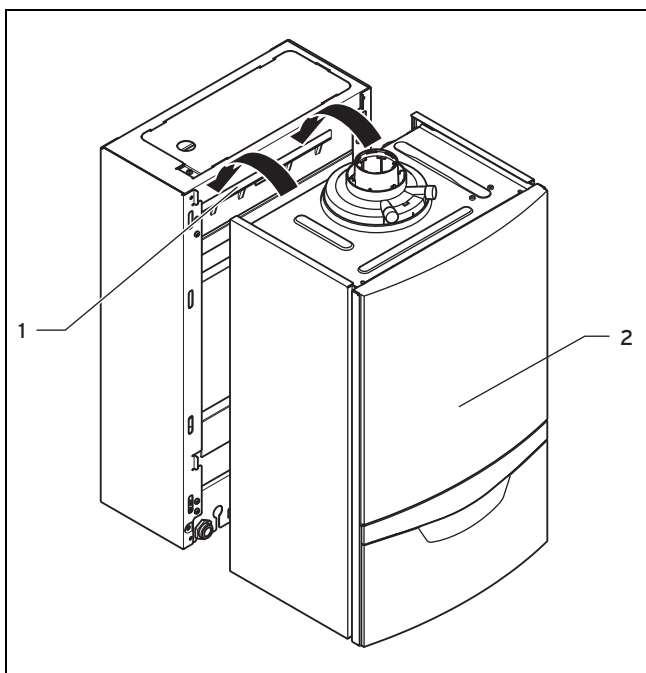
- ▶ Zagotovite, da ima stena zadostno nosilnost za delovno težo izdelka.
- ▶ Uporabite pritrdilni material, ki je prilagojen kakovosti stene.
- ▶ Po potrebi uporabite posamezna stojala.

5 Namestitvev



1. Na steno namestite ojačano držalo plastnega vsebnika (1).
2. Plastni vsebnik z ročajem za obešanje od zgoraj obesite na držalo izdelka.

4.9 Obešanje ogrevalne naprave



1. Grelnik(2) dvignite na plastni vsebnik, tako da bo malo višje od nosilca naprave na plastnem vsebniku(1).
2. Ogrevialno napravo počasi spustite na držalo izdelka na plastnem vsebniku, tako da se ročaj za obešanje na zadnji strani ogrevalne naprave povsem zaskoči v držalo na plastnem vsebniku.

4.10 Predelava ogrevalne naprave za združljivost z modulom actoSTOR

- ▶ Odstranite senzor propelerja in namestite novo koleno cevovoda s pomočjo navodil za pregradnjo, ki so priložena menjalnemu kompletu.

5 Namestitvev



Nevarnost!

Nevarnost oparin in/ali nevarnost poškodb zaradi nepravilne namestitve in posledično iztekajoče vode!

Napetosti v priključni napeljavi lahko povzročijo netesnjenje.

- ▶ Poskrbite za montažo priključne napeljave brez napetosti.



Previdnost!

Nevarnost poškodb zaradi umazane napeljave!

Tujki, kot so npr. ostanki varjenja in tesnil ali umazanija v ceveh za vodo, lahko povzročijo poškodbe ogrevalne naprave.

- ▶ Pred namestitvijo temeljito izperite ogrevalni sistem.

Gumijasta tesnila se lahko plastično preoblikujejo in povzročijo padec tlaka. Priporočamo uporabo tesnil iz vlaknastega materiala, podobnega lepenki.

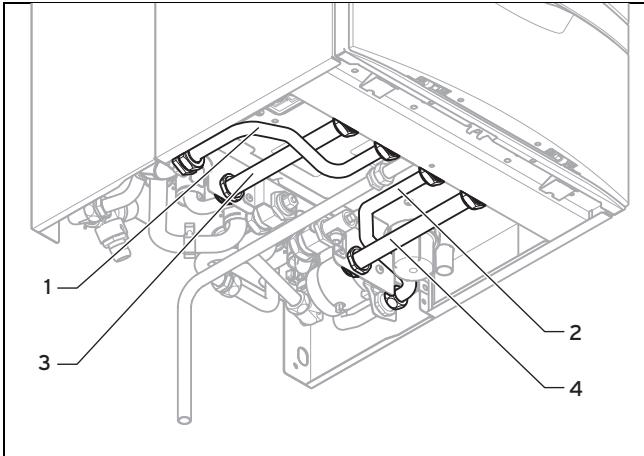
5.1 Izvedba plinske napeljave

- ▶ Namestite plinsko napeljavo, kot je opisano v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

5.2 Namestitvev hidravlike

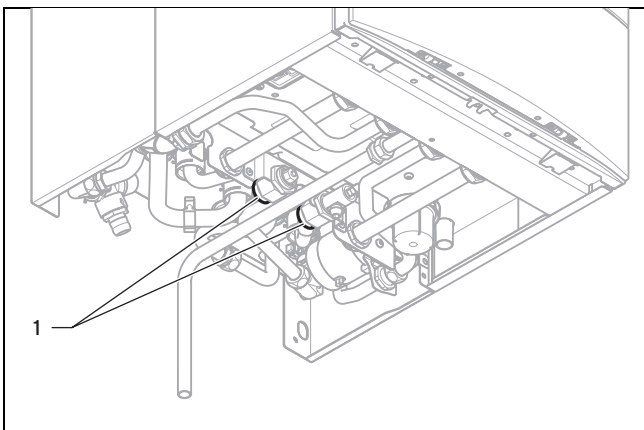
- ▶ Upoštevajte navodila za montažo hidravlike v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

5.2.1 Montaža cevnih povezav med plastičnim vsebnikom in ogrevalno napravo



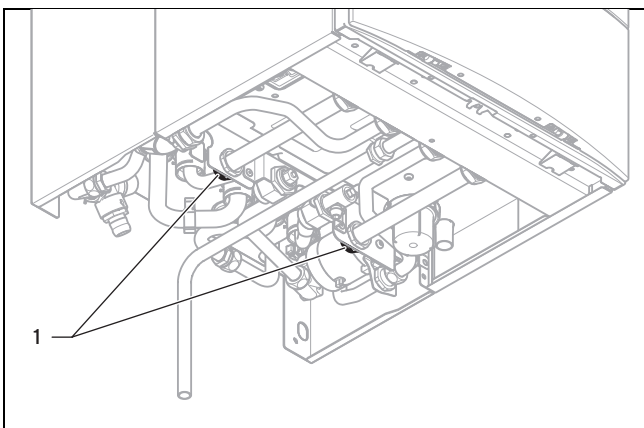
1. Montirajte cevne povezave med plastičnim vsebnikom in ogrevalno napravo.
2. Najprej pravilno montirajte cevi (1) in (2) iz montažnega kompleta plastičnega vsebnika ter nato cevi (3) in (4).
 - ◁ S tem sta plastični vsebnik in ogrevalna naprava povezana z izdelkom VCI/VMI/VUI.

5.2.2 Namestitev priključkov za hladno in toplo vodo



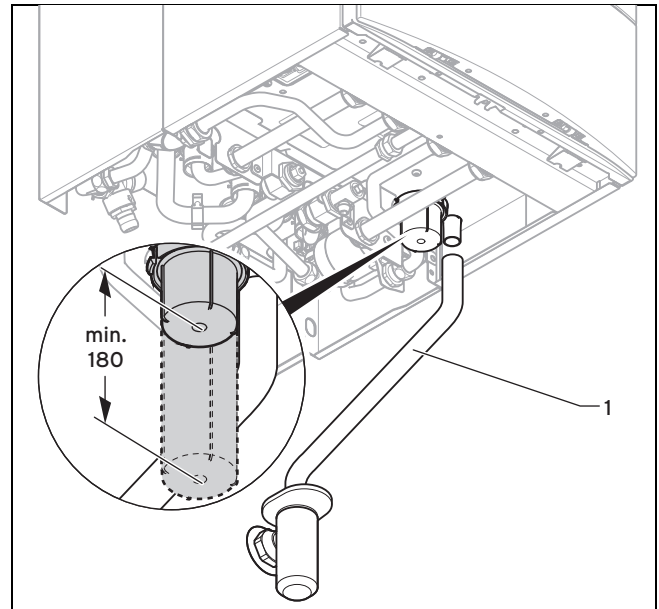
- ▶ Priključka za vodo (1) pravilno povežite.

5.2.3 Priključitev dviznega in povratnega voda ogrevanja



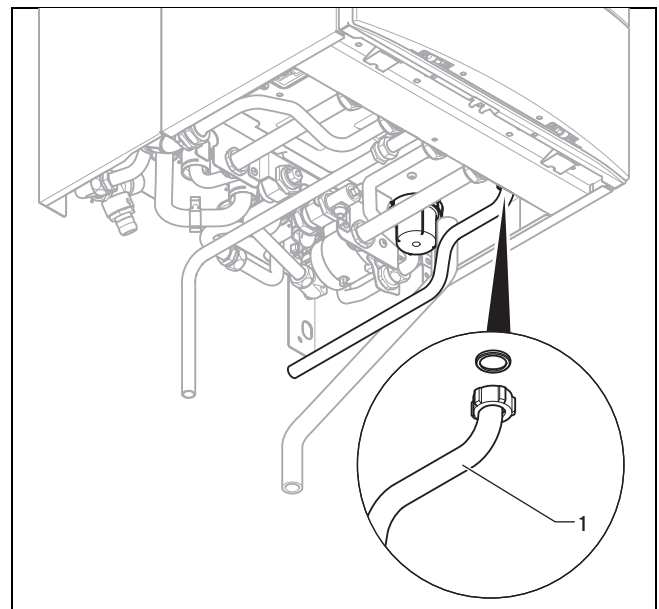
- ▶ Priključke za ogrevanje (1) pravilno povežite.

5.2.4 Priključitev cevi za odtok kondenzata



- ▶ Namestite cev za odvod kondenzata (1), kot je opisano v navodilih za namestitev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

5.2.5 Priključitev odtočne cevi na varnostni ventil ogrevalne naprave



- ▶ Namestite odtočno cev (1) na varnostni ventil ogrevalne naprave, kot je opisano v navodilih za namestitev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

5.2.6 Priključitev gibke cevi na varnostni ventil plastičnega vsebnika



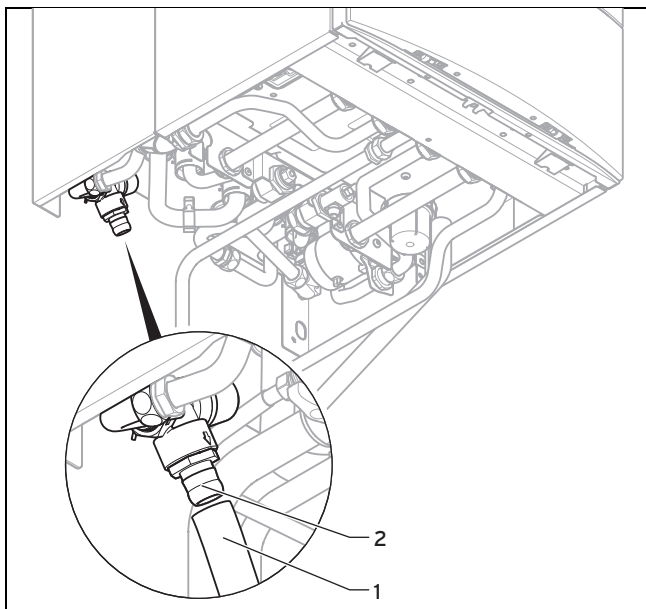
Nevarnost! **Nevarnost oparin!**

Voda za gretje, ki izhaja iz odtoka varnostnega ventila, lahko povzroči hude oparine.

- ▶ Poskrbite za pravilno montažo varnostnega ventila.

6 Zagon

- ▶ Uporabite gibko cev, ki je vključena v obseg dobave.



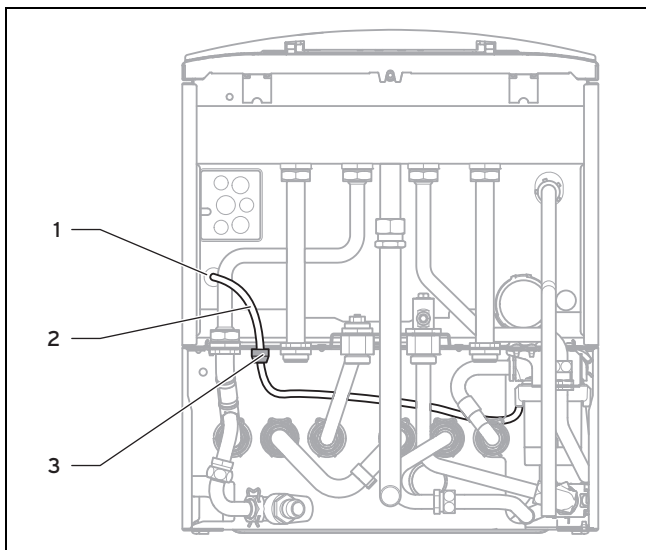
1. Gibko cev (1) namestite na varnostni ventil (2).
2. Konec gibke cevi napeljite s padcem prek odprtega priključka do odtočnega lijaka.
3. Zagotovite, da je konec napeljave viden.

5.3 Električna napeljava

- ▶ Upoštevajte navodila za električno napeljavo v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

5.3.1 Priključitev plastnega vsebnika na elektroniko ogrevalne naprave

1. Odprite omarico z elektroniko na ogrevalni napravi.
2. Upoštevajte vezalni načrt (→ stran 16) v prilogi.



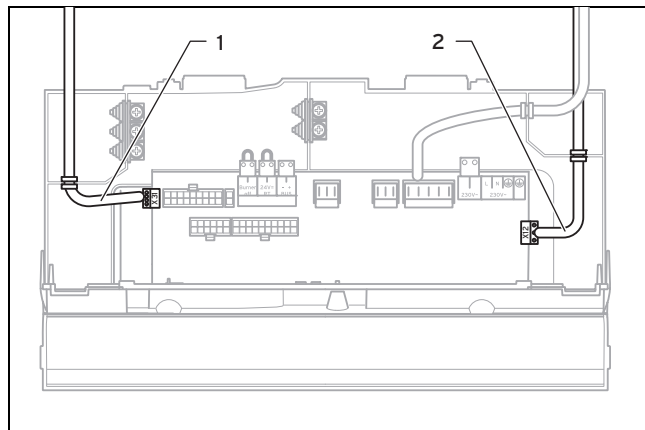
Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi napačne napeljave kablov

Kabli se lahko poškodujejo, če pridejo v stik z vročimi deli izdelka.

- ▶ Kable napeljite tako, da ne bodo v stiku z vročimi deli izdelka.

3. Kabelski snop (2) plastnega vsebnika napeljite s skoznikom (3) skozi nameščene kabelske uvodnice na plastičnem vsebniku in na ogrevalni napravi.
4. Na ogrevalni napravi uporabite kabelsko uvodnico (1).
5. S priloženimi vzmetnimi sponkami pritrdite nastavke na kabelskih uvodnicah.



6. Kabel črpalke (2) z vtičem X12 napeljite po zunanji strani vzdolž stikalne omarice.
7. Vtič X12 kabla črpalke priključite v vtično mesto X12 (desna stran tiskanega vezja).
8. Kabel senzorja (1) z vtičem X31 napeljite do tiskanega vezja.
9. Vtič X31 kabla senzorja priključite v vtično mesto X31 (leva stran tiskanega vezja).
10. Kabel pritrdite s kabelskimi sponkami v stikalni omarici.

5.3.2 Vzpostavitev električne napetosti

- ▶ Vzpostavite električno napajanje, kot je opisano v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

6 Zagon

- ▶ Upoštevajte navodila za zagon v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

7 Prilagoditev na ogrevalni sistem

- ▶ Upoštevajte opozorila za prilagoditev na ogrevalni sistem v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

7.1 Preverjanje polnjenja vsebnika



Navodilo

Polnjenje vsebnika je tovarniško izključeno in ga je potrebno vklopiti pri prvem zagonu.

Polnjenje plastnega vsebnika je aktivno samo, ko je vključena funkcija Komfort. Ko je vključena funkcija Komfort, se na zaslonu prikaže simbol „C“ (glejte navodila za uporabo).

Pri vključenem polnjenju vsebnika lahko za temperaturo tople vode nastavite naslednje temperature (glejte navodila za uporabo):

- minimalna temperatura 50 °C
- maksimalna temperatura 65 °C

Pri izključenem polnjenju vsebnika lahko za temperaturo tople vode nastavite naslednje temperature:

- minimalna temperatura 35 °C
- maksimalna temperatura 65 °C

Pri izključenem polnjenju vsebnika vsebnik ne vzdržuje temperature. Ko točite vodo, se ogrevalna naprava vklopi in v tem primeru deluje samo v pretočnem načinu.



Nevarnost!

Nevarnost oparin!

Izdelek je opremljen s samodejno funkcijo za zaščito pred legionelo: če temperatura v vsebniku tople vode pade pod 50 °C, se vsebnik enkrat v časovnem obdobju 24-ih ur segreje na 70 °C.

- ▶ Če je le možno, v takšnem primeru ne točite vode.

- ▶ Po potrebi po dogovoru z upravljavcem izklopite zaščito pred legionelo prek diagnostične točke **D.074**.
Kode diagnoze (→ stran 15)
- ▶ Prikličite okno **Spremljanje**.
 - **Meni** → **Spremljanje**
 - ◀ Ko priprava tople vode pravilno deluje, se na zaslonu prikaže **S.24**.

8 Servis in vzdrževanje

- ▶ Upoštevajte navodila za servisni pregled in vzdrževanje v navodilih za namestitev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

8.1 Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja

Strokovni, redni servisi (1 × letno) in vzdrževanja (odvisno od rezultata servisa, vendar najmanj enkrat na 2 leti) ter uporaba izključno originalnih nadomestnih delov so izredno pomembni za nemoteno delovanje in dolgo življenjsko dobo izdelka.

Priporočamo, da sklenete pogodbo o servisiranju/vzdrževanju.

Servis

Servis je namenjen ugotavljanju obstoječega stanja izdelka in usklajevanju z želenim stanjem. Ti postopki se izvajajo z merjenjem, preverjanjem, opazovanjem.

Vzdrževanje

Vzdrževanje je potrebno, da se odpravijo morebitna odstopanja obstoječega od želenega stanja. To se običajno doseže s čiščenjem, nastavljanjem in po potrebi z zamenjavo posameznih obrabljenih komponent.

Glede na izkušnje v normalnih pogojih delovanja ni potrebno letno izvajati čiščenja, npr. na toplotnem izmenjevalniku. Te intervale vzdrževanja in obseg vzdrževanja določi inštalater na podlagi stanja izdelka, ugotovljenega med servisnim pregledom. Vzdrževanje je potrebno izvesti najmanj na vsaki 2 leti.

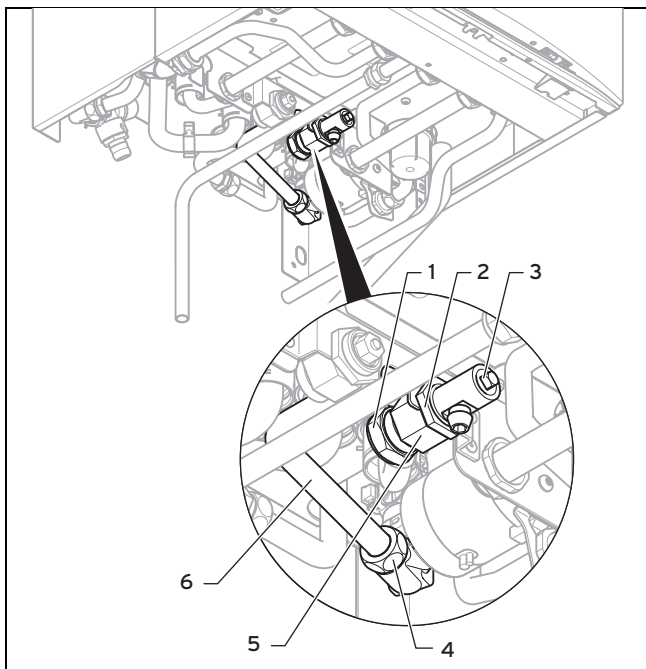
8.2 Naročanje nadomestnih delov

Originalni nadomestni deli izdelka so certificirani med postopkom preverjanja skladnosti za oznako CE. Če pri vzdrževanju ali popravilu ne uporabite certificiranih originalnih nadomestnih delov Vaillant, CE skladnost za izdelek ne velja več. Zato priporočamo obvezno vgradnjo originalnih nadomestnih delov Vaillant. Informacije o razpoložljivih originalnih nadomestnih delih Vaillant lahko dobite na kontaktnem naslovu, ki je naveden na zadnji strani.

- ▶ Če pri vzdrževanju ali popravilu potrebujete nadomestne dele, uporabite samo originalne nadomestne dele Vaillant.

9 Odpravljanje motenj

8.3 Čiščenje filtra na dovodu hladne vode



1. Zaprite zaporni ventil za hladno vodo.
2. Izpraznite izdelek na strani tople vode (3).
3. Odvijte prekrivno matico (1) napeljave za hladno vodo.
4. Odvijte matico (2) na priključku (5).
5. Odvijte prekrivno matico (4).
6. Odstranite priključek skupaj s povezovalno cevjo (6).
7. Priključek izperite pod vodnim curkom v nasprotni smeri pretoka.
8. Ponovno namestite priključek.
9. Vedno uporabite nova tesnila ter ponovno zategnite matico ter obe prekrivne matice.
10. Odprite zaporni ventil za hladno vodo.

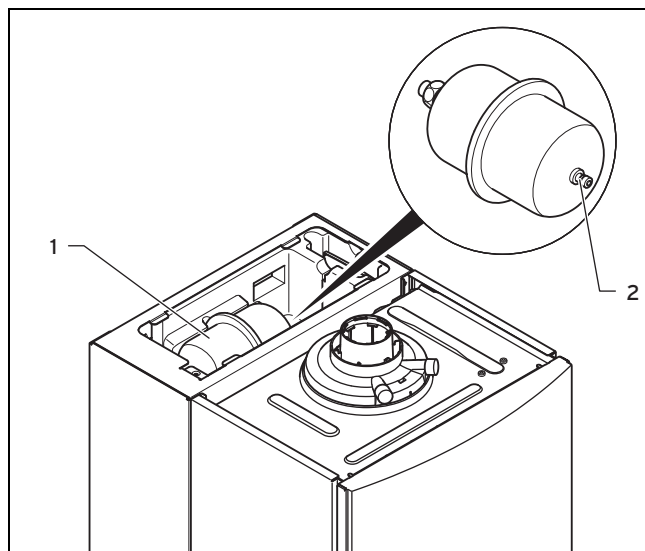
8.4 Preverjanje predtlaka v raztezni posodi plastnega vsebnika



Navodilo

Zadošča preverjanje na vsake tri leta.

1. Zaprite zaporne ventile sistema za toplo vodo.
2. Zaprite zaporni ventil za hladno vodo.
3. Odprite pipo za toplo vodo, da sprostite tlak iz vodnega krogotoka. Zaprite pipo za toplo vodo.
4. Odvijte vijak na pokrovu plastnega vsebnika.
5. Odstranite pokrov.
 - ◀ Raztezna posoda je prosto dostopna.



6. Odvijte zaporni pokrovček (2) z raztezne posode (1).
7. Preverite, če je predtlak v raztezni posodi približno 0,4 MPa (4 bar). Če je tlak nižji, ga povišajte z zračno črpalko, dokler tlak ne doseže vrednosti 0,4 MPa (4 bar).
8. Zaporni pokrovček (2) ponovno privijte na raztezno posodo.
9. Ponovno namestite pokrov.
10. Ponovno vzpostavite tlak v ogrevalni napravi in sistemu tople vode.

9 Odpravljanje motenj

Funkcije in status plastnega vmesnika so vključeni v diagnostični sistem ogrevalne naprave.

V priloženih navodilih za namestitvev in vzdrževanje so navedene le kode diagnoze in napake za plasti vsebnik.

Kode diagnoze (→ stran 15)

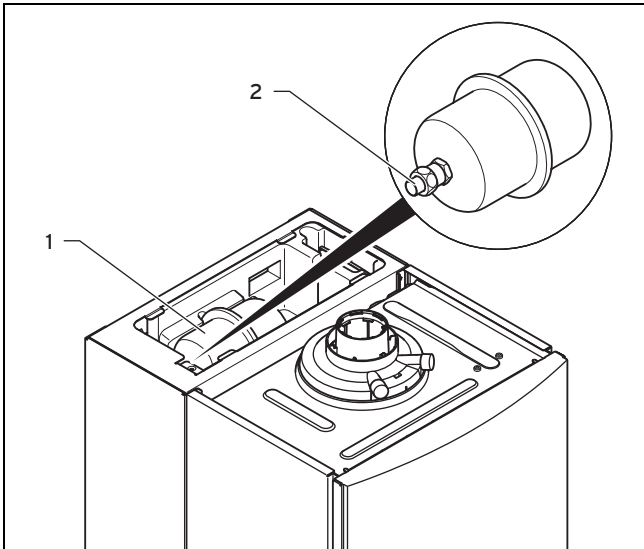
Kode napak (→ stran 15)

- ▶ Upoštevajte navodila za odpravljanje motenj in vse druge kode diagnoze in napake v navodilih za namestitvev in vzdrževanje ogrevalne naprave.

9.1 Zamenjava okvarjenih sestavnih delov

9.1.1 Zamenjava raztezne posode plastnega vsebnika

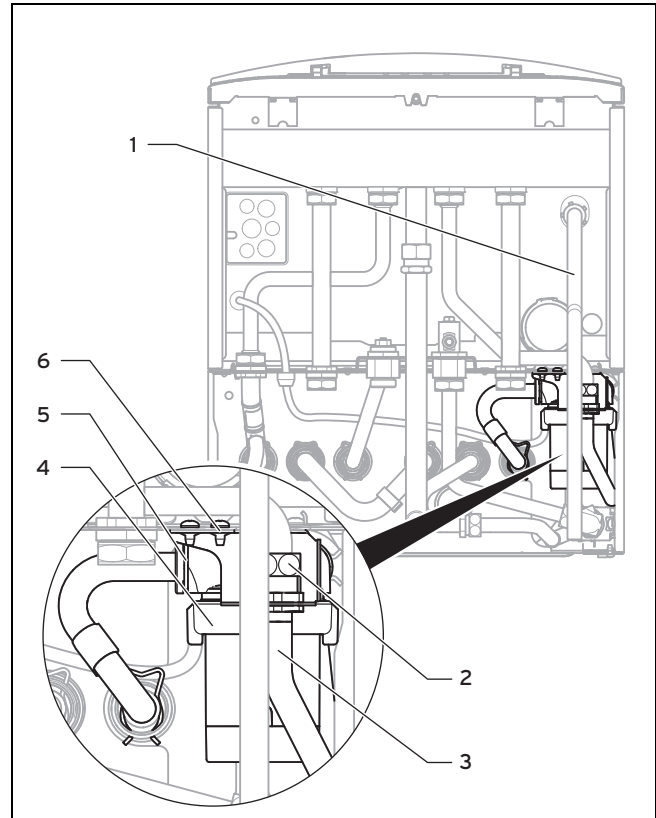
1. Zaprite zaporni ventil za hladno vodo.
2. Odprite pipo za toplo vodo, da sprostite tlak iz vodnega krogotoka. Zaprite pipo za toplo vodo.
3. Odvijte vijak na pokrovu plastnega vsebnika.
4. Odstranite pokrov.



5. Odvijte matice (2) na raztezni posodi (1).
6. Raztezno posodo odvijte s cevnega spoja in jo odstranite iz EPS-izolacije.
7. V EPS-izolacijo vstavite novo raztezno posodo.
8. Priključite novo raztezno posodo. Pri tem uporabite novo tesnilo.
9. Preverite polnilni tlak raztezne posode (najmanjši tlak 0,4 MPa (4 bar)).
10. Napolnite in odzračite ogrevalno napravo in plastni vsebnik.

9.1.2 Zamenjava črpalke za polnjenje plastnega vsebnika

1. Zaprite zaporne ventile sistema tople vode ter izpraznite ogrevalno napravo in plastni vsebnik na strani tople vode.

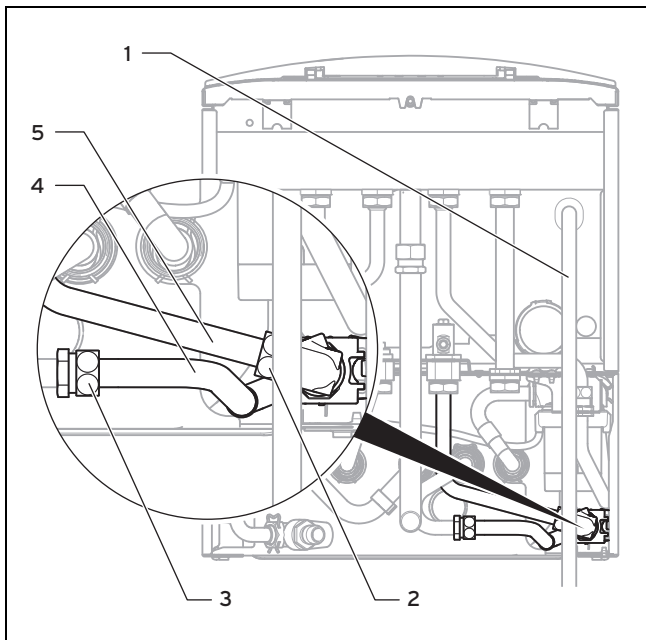


2. Odtočno cev (1) odstranite z varnostnega ventila ogrevalne naprave.
3. Omarico z elektroniko ogrevalne naprave preklopite naprej.
4. Odprite omarico z elektroniko.
5. Iz tiskanega vezja izvlecite vtič X12.
6. Prosti konec voda previdno povlecite skozi skoznika na ogrevalni napravi in na plastnem vsebniku.
7. Kabel sensorja črpalke sprostite s kableskega snopa: vtič izvlecite iz kableskega snopa.
8. Z ohišja odstranite cevni lok (6).
9. Odvijte vijčni spoj (2) na povezovalni cevi (3).
10. Odvijte vzmetno sponko (5) na ohišju črpalke za polnjenje vsebnika (4). Istočasno s prosto roko podprite črpalko za polnjenje vsebnika, da ne pade iz ohišja.
11. Črpalko za polnjenje vsebnika izvlecite navzdol iz ohišja.
12. Na novo črpalko za polnjenje vsebnika montirajte cevni lok in pri tem uporabite nova tesnila.
13. Novo črpalko za polnjenje vsebnika montirajte v obratnem vrstnem redu in uporabite nova tesnila.
14. Električne kable črpalke prikjučite v obratnem vrstnem redu. Pri tem pazite na pravilno napeljavo kablov.
15. Ponovno montirajte odtočno cev (1) in uporabite nova tesnila.
16. Napolnite in odzračite ogrevalno napravo in plastni vsebnik.

10 Recikliranje in odstranjevanje

9.1.3 Zamenjava senzora propelerja plastnega vsebnika

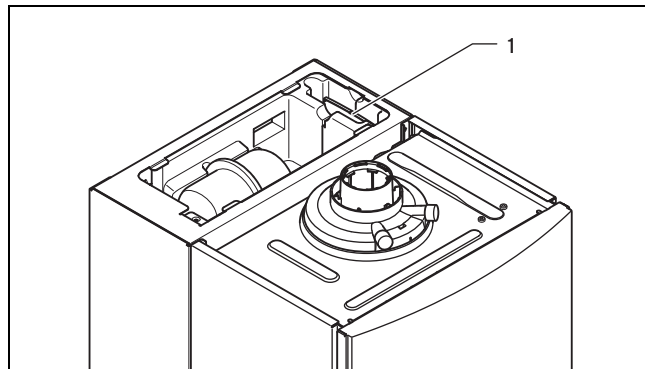
1. Zaprite zaporne ventile sistema tople vode ter izpraznite ogrevalno napravo in plastni vsebnik na strani tople vode.



2. Odtočno cev (1) odstranite z varnostnega ventila ogrevalne naprave.
3. Iz senzora propelerja izvlecite vtič.
4. Vijačna spoja (2) in (3) privijte na koleni (4) in (5).
5. Senzor propelerja zavrtite nekoliko v stran in ga izvlecite navzdol iz ohišja.
6. Cevni lok demontirajte s senzora propelerja.
7. Na nov senzor propelerja montirajte cevni lok in pri tem uporabite nova tesnila.
8. Nov senzor propelerja montirajte v obratnem vrstnem redu in uporabite nova tesnila.
9. Vtič priključnega kabla priključite na nov senzor propelerja.
10. Ponovno montirajte odtočno cev (1) in uporabite nova tesnila.
11. Napolnite in odzračite ogrevalno napravo in plastni vsebnik.

9.1.4 Zamenjava tiskanega vezja plastnega vsebnika

1. Upoštevajte navodila za montažo in namestitev, ki so priložena nadomestnim delom.
2. Odvijte vijak na pokrovu plastnega vsebnika in odstranite pokrov.



3. Omarico z elektroniko s tiskanim vezjem plastnega vsebnika (1) vzemite iz kanala naprave.
4. Odprite omarico z elektroniko in odstranite vtič s tiskanega vezja.
5. Novo tiskano vezje montirajte v obratnem vrstnem redu.
6. Zaženite izdelek.

10 Recikliranje in odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

- Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.

Odstranjevanje izdelka in opreme

- Izdelka in opreme ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- Poskrbite za pravilno odstranjevanje izdelka in opreme.
- Upoštevajte vse ustrezne predpise.

11 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

Dodatek

A Pregled obsega dobave VIH CL .. S

Količina	Oznaka	0020032532	0020053197	0020053199	0020039990
1	modul actoSTOR	x	x	x	x
1	Montažni komplet za cevi	x	x	x	x
1	Montažni komplet za steno	x	x	x	x
1	Montažni komplet za predelavo	x	x	x	x
1	Cev (varnostni ventil za plastni vsebnik)	x	x	x	
1	Plinska cev, komplet. "D" ∅ 15 (nikljana)	x	x		
1	Montaža majhnih delov	x	x	x	
1	Priključni pribor (protipovratni ventil)	x			
1	Cev	x	x	x	x
1	Pokrov, spodnja stran izdelka	x		x	
1	Priložena dokumentacija	x	x	x	x

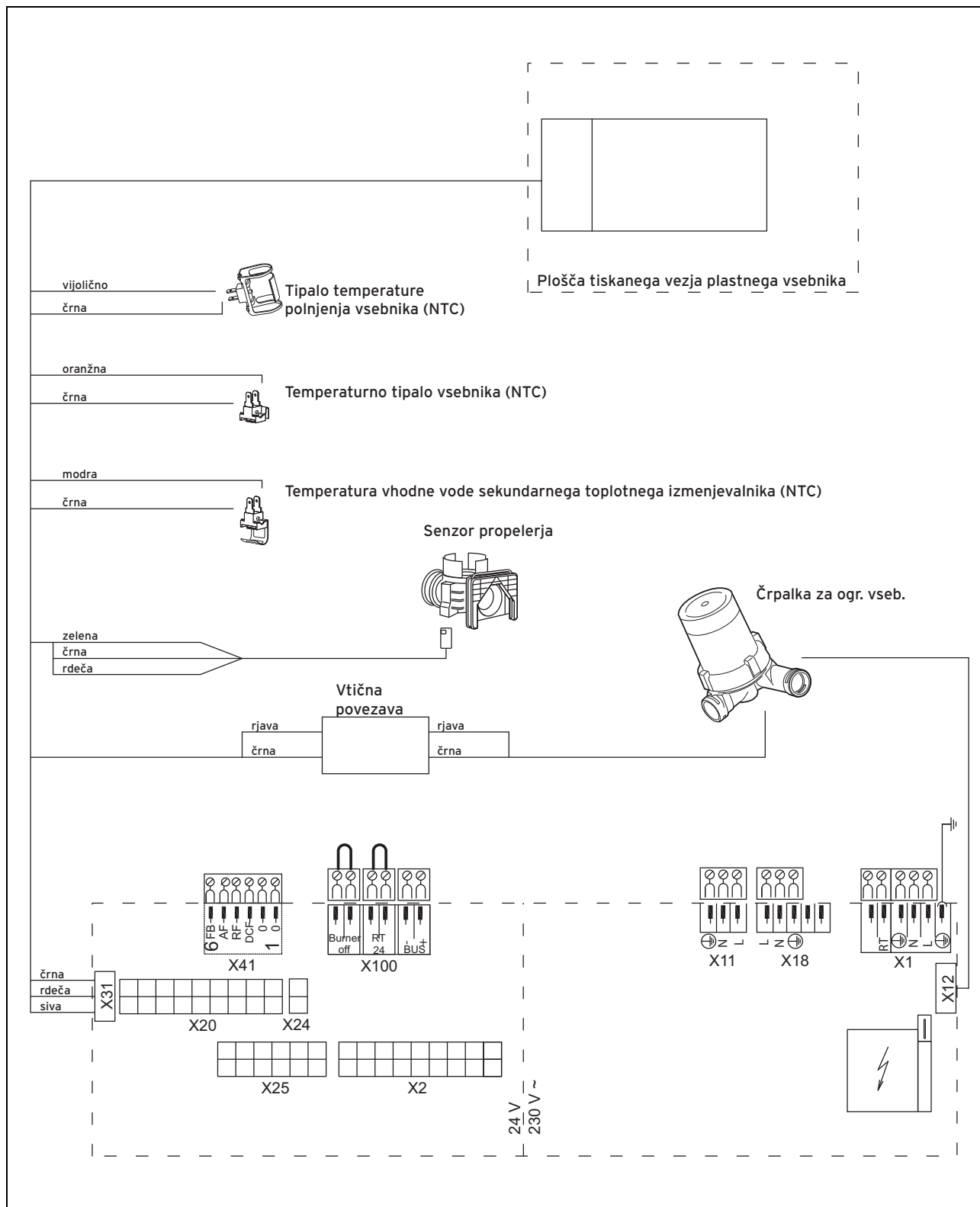
B Kode diagnoze

Koda	Parameter	Vrednosti oz. razlage	Tovarniška nastavitve	Lastna nastavitve
D.074	Funkcija zaščite pred legionelo actoSTOR	0 = izklop 1 = vklop	1 = vklop	
D.092	Prepoznavanje modula actoSTOR	0 = ni priključen 1 = napaka v povezavi: ni komunikacije prek e-vodila, modul actoSTOR je že prepoznan 2 = aktivna povezava		

C Kode napak

Koda	Pomen	Vzrok
F.02	Prekinitev senzorja polnjenja vsebnika actoSTOR (NTC), samo v povezavi z F.91	Okvara NTC, poškodovan NTC kabel, poškodovana vtična povezava na NTC, poškodovana vtična povezava na elektroniki actoSTOR
F.03	Prekinitev senzorja vsebnika actoSTOR (NTC), samo v povezavi z F.91	Okvara NTC, poškodovan NTC kabel, poškodovana vtična povezava na NTC, poškodovana vtična povezava na elektroniki actoSTOR
F.12	Kratek stik na senzorju polnjenja vsebnika (NTC), samo v povezavi z F.91	Okvara NTC, kratek stik v kabelskem snopu, kabel/ohišje
F.13	Kratek stik na senzorju vsebnika, samo v povezavi z F.91	Okvara NTC, kratek stik v kabelskem snopu, kabel/ohišje
F.80	Prekinitev ali kratek stik senzorja na vhodu sekundarnega toplotnega izmenjevalnika; samo v povezavi z F.91	Okvara NTC, poškodovan NTC kabel, poškodovana vtična povezava na NTC, poškodovana vtična povezava na elektroniki actoSTOR Vtič na tipalu je v stiku z maso proti ohišju, kratek stik v kabelskem snopu, okvara tipala
F.81	Okvara polnilne črpalke actoSTOR; samo v povezavi z F.91	Vsebnik po določenem času ni v celoti napolnjen. <ul style="list-style-type: none"> – Preverite senzor polnjenja vsebnika in senzor vsebnika – Zrak v črpalci actoSTOR – Preverite kabelski snop do črpalke – Preverite senzor propelerja in/ali omejevalnik v izdelku – Okvara prednostnega preklopnega ventila – Sekundarni toplotni izmenjevalnik je zamašen – Črpalka je okvarjena
F.90	Komunikacija z modulom actoSTOR je prekinjena	Preverite kabelski snop od izdelka do modula actoSTOR (PEBus). Če izdelek deluje brez modula actoSTOR, nastavite D.092 = 0.
F.91	Napaka senzorja/aktuatorja na modulu actoSTOR	

D Vezalni načrt VIH CL .. S



E Tehnični podatki

E.1 Tehnični podatki – priprava tople vode

		Količina vode (pri $\Delta T = 30\text{ K}$) v l/min	Dopustni nadtlak v MPa	Potreben priključni tlak v MPa	Izguba tlaka na strani tople vode v MPa	Območje izhodne temperature tople vode z aktivnim vsebnikom v °C	Oznaka Gaskeur
VIH CL 20 S v kombinaciji z	VCW/VMW/VUW 196/5-5	14,5	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 206/5-5	14,5	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 236/5-5	14,0	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 246/5-5	17,2	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 256/5-5	14,9	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 256/5-5 IT	17,2	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 266/5-5	17,2	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 296/5-5	17,2	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 306/5-5	17,2	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 346/5-5	19,1	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 376/5-5	20,9	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VCW/VMW/VUW 376/5-5 TR	20,5	1,0	0,035	0,04	50 - 65	
	VIH CL 25 S v kombinaciji z	VHR 20 - 24/5-5	16,1	1,0	0,035	0,04	50 - 65
VHR 25 - 30/5-5		18,9	1,0	0,035	0,04	50 - 65	5
VHR 30 - 34/5-5		20,8	1,0	0,035	0,04	50 - 65	6
VHR 35 - 38/5-5		22,7	1,0	0,035	0,04	50 - 65	6
VCW 246/5-5		14,5	1,0	0,035	0,04	50 - 65	

E.2 Tehnični podatki – splošno

		Priključek hladne in tople vode v mm	Dimenzije izdelka, globina v mm (V = 720 mm x Š = 440 mm x G = X)	Montažna masa (neto) v kg (Plastni vsebnik brez ogrevalne naprave)
VIH CL 20 S v kombinaciji z:	VCW/VMW/VUW 196/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 206/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 236/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 246/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 256/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 256/5-5 IT	15	556	+20,5

		Priključek hladne in tople vode v mm	Dimenzije izdelka, globina v mm (V = 720 mm x Š = 440 mm x G = X)	Montažna masa (neto) v kg (Plastni vsebnik brez ogrevalne naprave)
VIH CL 20 S v kombinaciji z:	VCW/VMW/VUW 266/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 296/5-5	15	556	+20,5
	VCW/VMW/VUW 306/5-5	15	590	+20,5
	VCW/VMW/VUW 346/5-5	15	590	+20,5
	VCW/VMW/VUW 376/5-5	15	624	+20,5
	VCW/VMW/VUW 376/5-5 TR	15	624	+20,5
VIH CL 25 S v kombinaciji z:	VHR 20 - 24/5-5	15	556	+21,5
	VHR 25 - 30/5-5	15	556	+21,5
	VHR 30 - 34/5-5	15	590	+21,5
	VHR 35 - 38/5-5	15	624	+21,5
	VCW 246/5-5	15	556	+21,5

E.3 Tehnični podatki – elektrika

		Električna moč v W	Električna moč v stanju pripravljenosti v W (Plastni vsebnik brez ogrevalne naprave)
VIH CL 20 S v kombinaciji z:	VCW/VMW/VUW 196/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 206/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 236/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 246/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 256/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 256/5-5 IT	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 266/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 296/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 306/5-5	100	+2,7
	VCW/VMW/VUW 346/5-5	115	+2,7
	VCW/VMW/VUW 376/5-5	135	+2,7
	VCW/VMW/VUW 376/5-5 TR	150	+2,7
VIH CL 25 S v kombinaciji z:	VHR 20 - 24/5-5	100	+2,7
	VHR 25 - 30/5-5	100	+2,7
	VHR 30 - 34/5-5	115	+2,7
	VHR 35 - 38/5-5	135	+2,7
	VCW 246/5-5	100	+2,7

0020167312_00 ■ 18.02.2014

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 280 93 40 ■ Tel. 01 280 93 42

Tel. 01 280 93 46 ■ tehnični oddelek 01 280 93 45

Fax 01 280 93 44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

© Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.